

# Landesgesetzblatt

für das

## Herzogtum Krain.

Jahrgang 1911.

XIV. Stück.

Ausgegeben und versendet am 30. März 1911.

# Deželni zakonik

za

## vojvodino Kranjsko.

Leto 1911.

XIV. kos.

Izdan in razposlan 30. marca 1911.

## 15.

**Zakon**

z dne 14. marca 1911,

veljaven za vojvodino Kranjsko,

o zakladu za deželnokulturne in cestne zgradbe (deželni melioracij-ki zaklad).

Na predlog deželnega zbora Svoje vojvodine Kranjske ukazujem tako:

## § 1.

Vodovodne gradbe, uravnave in zagradbe rek, potokov in hudournikov, uredbe podzemeljskih vodotokov, podjetja, ki imajo namen zvišati donosnost zemljišč z osuševanjem ali namakanjem, dalje gradbe za zboljšanje planin in pašnikov in sploh gradbe za strogo kmetijske melioracije, ter končno gradbe cest, potov in mostov se denarno pospešujejo iz deželnega melioracijskega zaklada. Glede izvršitve teh podjetij in porabe sredstev zaklada kakor tudi glede sestave vsakoletnega proračuna se sklene dogovor z državno upravo.

## § 2.

Deželni melioracijski zaklad upravlja deželni odbor.

O stanju in prometu je računski sklep letno predlagati deželnemu zboru v odobritev.

## § 3.

V § 1. navedenemu deželnemu melioracijskemu zakladu je oddati:

1. leta 1907. na podlagi deželnega zakona z dne 4. septembra 1900, dež. zak. št. 20, najeto posojilo v znesku 4,000.000 K, oziroma neporabljeni ostanek tega posojila;

2. druga posojila, katerih najetje sklene deželni zbor v ta namen;

3. prispevke iz tekočih deželnih sredstev;

4. druge zanj določene prispevke.

## 15.

**Gesetz**

vom 14. März 1911,

wirksam für das Herzogtum Krain,

über den Fonds für Landeskultur- und Straßenbauten (Landesmeliorationsfonds).

Über Antrag des Landtages Meines Herzogtumes Krain finde Ich anzuordnen, wie folgt:

## § 1.

Wasserleitungsbauten, Regulierungen und Verbauungen von Flüssen, Bächen und Wildbächen, Regelungen unterirdischer Wasserläufe, Unternehmungen, welche die Erhöhung der Ertragsfähigkeit der Grundstücke durch Entwässerung oder Bewässerung zum Zwecke haben, ferner Bauten zur Meliorierung von Alpen und Weiden sowie überhaupt Bauten für streng landwirtschaftliche Meliorationen, und schließlich Straßen-, Wege- und Brückenbauten werden aus dem Landesmeliorationsfonds finanziell gefördert. Über die Durchführung dieser Unternehmungen und die Verwendung der Fondsmittel sowie über die Aufstellung des jährlichen Präliminares wird ein Übereinkommen mit der Staatsverwaltung abgeschlossen werden.

## § 2.

Der Landesmeliorationsfonds wird vom Landesauschusse verwaltet.

Über den Stand und die Gebarung ist der Rechnungsabluß alljährlich dem Landtage zur Genehmigung vorzulegen.

## § 3.

Dem im § 1 erwähnten Landesmeliorationsfonds sind zuzuführen:

1. das im Jahre 1907 auf Grund des Landesgesetzes vom 4. September 1900, L. G. Bl. Nr. 20, aufgenommene Anlehen im Betrage von 4,000.000 K, beziehungsweise der unverbrauchte Rest desselben;

2. andere Anlehen, deren Aufnahme zu diesem Zwecke der Landtag beschließt;

3. Beiträge aus laufenden Landesmitteln;

4. andere hiezu bestimmte Beiträge.

## § 4.

Vsa posojila, ki se najamejo za deželni melioracijski zaklad, se imenujejo: Melioracijska posojila.

Posamezna posojila najame deželni odbor, in sicer sam ali pa po kakem kreditnem zavodu.

Ob izdaji delnih zadolžnic v svrhu dobave posojil določa podrobnosti deželni odbor sporazumno z državno upravo.

Potreščina, ki jo provzročijo najeta posojila, se pokrije iz splošnih deželnih sredstev, v kolikor ne zadostujejo fruktifikati deželnega melioracijskega zaklada.

## § 5.

Za vsa melioracijska posojila jamči, v kolikor ni zadostnega pokritja pri deželnem melioracijskem zakladu, dežela z vsem deželnim premoženjem in vsemi deželnimi dohodki.

Iz splošnih deželnih sredstev se praviloma oddajajo deželnemu melioracijskemu zakladu prispevki, kadar se pokaže pri tem zakladu primanjkljaj za pokritje vseh njegovih obveznosti.

Prispevki, ki se namenijo, odušno morajo oddati deželnemu melioracijskemu zakladu iz splošnih deželnih sredstev, se vstavijo v deželni proračun za vsako dotično leto.

Zneski, ki jih je plačevati iz splošnih deželnih sredstev, se oddajajo deželnemu melioracijskemu zakladu v dveh enakih obrokih dne 2. januarja in 1. julija dotičnega leta.

## § 6.

Vsa gotovina, kar je ima deželni melioracijski zaklad, mora vedno biti plodonosno naložena, v kolikor se vsakokrat ne rabi v pokritje tekočih stroškov zaklada.

## § 7.

Za vsako gradbo, ki se denarno pospešuje iz deželnega melioracijskega zaklada in jo izvrši deželni odbor (§ 14.), se ob pričetku gradbe ustanovi stavbni zaklad, oziroma otvori stavbni račun, ki ima obsegati vse dohodke in stroške gradbe.

Te stavbne zaklade kakor tudi deželi v upravo izročene stavbne zaklade glede gradb,

## § 4.

Alle Anlehen, welche für den Landesmeliorationsfonds aufgenommen werden, heißen: Meliorationsanlehen.

Die einzelnen Anlehen nimmt der Landesauschuß auf, und zwar entweder selbst oder durch ein Kreditinstitut.

Bei Ausgabe von Teilschuldverschreibungen zwecks Beschaffung von Anlehen bestimmt die näheren Modalitäten der Landesausschuß im Einverständnis mit der Staatsverwaltung.

Das Erfordernis für den Dienst der aufgenommenen Anlehen ist, soweit die Fruktifikate des Landesmeliorationsfonds nicht ausreichen, aus den allgemeinen Landesmitteln zu bestreiten.

## § 5.

Für alle Meliorationsanlehen haftet, insofern nicht genügende Bedeckung beim Landesmeliorationsfonds vorhanden ist, das Land mit dem gesamten Landesvermögen und mit allen Landeseinnahmen.

Aus allgemeinen Landeseinnahmen werden in der Regel an den Landesmeliorationsfonds Beiträge abgeführt, wenn sich bei diesem Fonds zur Bedeckung aller seiner Verbindlichkeiten ein Abgang ergibt.

Die Beiträge, welche aus allgemeinen Landesmitteln für den Landesmeliorationsfonds bestimmt werden, beziehungsweise an denselben abzuführen sind, werden in den Landesvoranschlag für jedes betreffende Jahr eingestellt.

Die aus allgemeinen Landesmitteln zu leistenden Beträge werden an den Landesmeliorationsfonds in zwei gleichen Raten am 2. Jänner und 1. Juli des betreffenden Jahres abgeführt.

## § 6.

Das ganze Barvermögen, welches der Landesmeliorationsfonds besitzt, muß stets fruchtbringend angelegt sein, soweit es nicht jeweils zur Bestreitung der laufenden Ausgaben des Fonds benötigt wird.

## § 7.

Für jeden Bau, der aus dem Landesmeliorationsfonds finanziell gefördert und vom Landesauschuße zur Ausführung gebracht wird (§ 14.), wird bei Baubeginn der Baufonds gebildet, beziehungsweise das Baukonto eröffnet, welches alle Baueinnahmen und Ausgaben zu umfassen hat.

Diese Baufonds werden im Rahmen des Landesmeliorationsfonds vom Landesauschuße

katerih izvršitev je odkazana drugim organom nego deželnemu odboru in se zanje deželni prispevki izplačujejo iz deželnega melioracijskega zaklada, upravlja v okviru deželnega melioracijskega zaklada deželni odbor.

### § 8.

Denarno se pespešujejo v § 1. navedene gradbe iz deželnega melioracijskega zaklada na ta način:

1. da se plača v stavbni zaklad dovoljeni nevračljivi deželni prispevek;
2. da se plačajo v stavbni zaklad za dotično gradbo dovoljena posojila;
3. da se proti obrestovanju predplačiloma plačajo gradbeni stroški, ako zagotavljeni prispevki, posojila in drugi dohodki za dotično zgradbo še niso plačani v stavbni zaklad, odnosno ako so vplačila nezadostna.

### § 9.

Pri izvrševanju § 8. se je ozirati na vsakratna posebej dogovorjena določila glede zaporeda, po katerem se imajo porabljeni zagotavljeni prispevki in drugi dohodki v pokritje gradbenih stroškov za vsako posamezno gradbo.

Če takih določil ni, se porabi deželni prispevek šele potem, ko so porabljeni vsi drugi prispevki in dohodki.

### § 10.

Deželni prispevki za večja podjetja se določajo s posebnimi zakoni, kolikor je to potrebno po obstoječih predpisih.

Glede deželnih prispevkov za cestne zgradbe veljajo določila cestnega zakona in sklepi deželnega zbora.

V vseh drugih slučajih določa deželne prispevke do največ 30% od proračunjenih ali tudi dejanskih stroškov deželni odbor, nad 30% pa deželni zbor.

V vseh slučajih se dovoljuje deželni prispevek le pod pogojem, da je urejeno vprašanje glede vzdrževanja gradbe in da se tisti, ki jim je naložena skrb vzdrževanja, podvržejo vsem odredbam deželnega odbora.

### § 11.

Posojila se smejo dovoljevati za posamezne gradbe v pokritje prispevkov udeležencev in,

verwaltet, ebenso auch die dem Lande in Verwaltung übergebenen Baufonds bezüglich der Bauten, deren Ausführung anderen Organen als dem Landesauschusse zugewiesen ist und für die Landesbeiträge aus dem Landesmeliorationsfonds geleistet werden.

### § 8.

Die finanzielle Förderung der im § 1 erwähnten Bauten aus dem Landesmeliorationsfonds erfolgt dadurch:

1. daß dem Baufonds der bewilligte nicht rückzahlbare Landesbeitrag entrichtet wird;
2. daß in den Baufonds die für den betreffenden Bau gewährten Darlehen eingezahlt werden;
3. daß gegen Verzinsung die Baukosten vor-schubweise bestritten werden, wenn die sicher-gestellten Beiträge, Darlehen und andere Einnahmen für den betreffenden Bau in den Baufonds noch nicht eingezahlt, beziehungsweise die Einzahlungen nicht ausreichend sind.

### § 9.

Bei Ausführung des § 8 sind die jeweils getroffenen besonderen Bestimmungen über die Reihenfolge zu berücksichtigen, in der die sicher-gestellten Beiträge und andere Einnahmen zur Bedeckung der Baukosten für jeden einzelnen Bau zu verwenden sind.

Bei Abgang solcher Bestimmungen kommt der Landesbeitrag erst dann zur Verwendung, wenn alle anderen Beiträge und Einnahmen ver-braucht sind.

### § 10.

Landesbeiträge für größere Unternehmungen werden durch besondere Landesgesetze, insoweit es nach den geltenden Vorschriften erforderlich ist, festgesetzt

Bezüglich der Landesbeiträge zu Straßenbauten kommen die Bestimmungen des Straßengesetzes und die Landtagsbeschlüsse zur Anwendung.

In allen anderen Fällen bestimmt die Landesbeiträge bis höchstens 30% der veranschlagten oder auch tatsächlichen Kosten der Landesauschuss, über 30% der Landtag.

In allen Fällen wird der Landesbeitrag nur unter der Bedingung gewährt, daß die Frage der Erhaltung des Baues geregelt ist und daß diejenigen, denen die Ob-sorge für die Erhaltung obliegt, sich allen Anordnungen des Landesaus-schusses fügen.

### § 11.

Darlehen dürfen für die einzelnen Bauten zur Bedeckung der Interessentenbeiträge und, wenn

ako treba, tudi na račun zagotovljenega državnega prispevka.

Posojila v pokritje prispevkov udeležencev dovoljuje deželni zbor v ozira vrednih slučajih pri cestnih zgradbah; pri vseh drugih gradbah se dovoljujejo taka posojila le, če je dotična gradba urejena s posebnim deželnim zakonom.

Posojila se morajo povrniti deželnemu melioracijskemu zakladu praviloma najkasneje v 20 letih. Le izjemoma se more določiti daljša doba, toda nikoli ne nad 50 let.

Od zastankov na glavničnih obrokih ali obrestih posojil udeležencev je plačevati deželnemu melioracijskemu zakladu zakonite zamudne obresti.

#### § 12.

Glede vseh v § 8 pod 3. točko navedenih predplačil so dolžniki nasproti deželnemu melioracijskemu zakladu vselej tisti, na katerih račun gre gradba.

Obrestovanje predplačil bodi najmanj tolikšno, kolikoršno je obrestovanje za deželni melioracijski zaklad najetih posojil.

Obresti teko od dne izplačila predplačil; zamudne obresti se pripisujejo glavnici vsakega 30. junija in 31. decembra, in sicer dotlej, dokler zadevni račun ni popolnoma poravnat.

Vplačila se vpisujejo dolžnikom na računih predplačil v dobro.

Dolžniki, ki jih je o stanju predplačil po sklepu obračuna vsakokrat obvestiti, morajo plačati dolg najkasneje tekom enega leta potem, ko so jim je naznanil obračun. Daljši odlog se more dovoliti le izjemoma in nikakor ne sme presežati dobe petih let.

#### § 13.

Plačani prispevki udeležencev, v kolikor se ne porabijo takoj za gradbene stroške, se obrestujejo v korist udeležencem.

#### § 14.

Pri podjetjih, katerih ne izvršuje država, sme dovolitev prispevka iz deželnega melioracijskega zaklada deželni odbor navezati na pogoj, da mu tisti, na katerih račun gre gradba, prepuste oddajo, nadzorovanje in kolavdacijo del ter napravo obračuna.

nötig, auch auf Rechnung des sichergestellten Staatsbeitrages gewährt werden.

Darlehen zur Bedeckung der Interessentenbeiträge bewilligt der Landtag in berücksichtigungswürdigen Fällen bei Straßenbauten; bei allen anderen Bauten werden solche Darlehen nur dann gewährt, wenn das betreffende Unternehmen durch ein besonderes Landesgesetz geregelt ist.

Darlehen müssen dem Landesmeliorationsfonds in der Regel längstens binnen 20 Jahren rückgezahlt werden. Nur ausnahmsweise kann eine längere Zeitdauer festgesetzt werden, jedoch niemals über 50 Jahre.

Von Rückständen der Interessenten an Kapitalkraten oder Darlehenszinsen sind dem Landesmeliorationsfonds die gesetzlichen Verzugszinsen zu entrichten.

#### § 12.

Bezüglich aller im § 8 unter Punkt 3 angeführten Vorschüsse sind Schuldner gegenüber dem Landesmeliorationsfonds immer diejenigen, auf deren Rechnung der Bau geht.

Die Verzinsung der Vorschüsse soll mindestens so hoch sein, wie die Verzinsung der für den Landesmeliorationsfonds aufgenommenen Anlehen.

Die Zinsen laufen vom Tage der Auszahlung des Vorschusses; rückständige Zinsen werden dem Kapitale jeden 30. Juni und 31. Dezember zugeschlagen, und zwar solange, bis die betreffende Rechnung vollkommen beglichen ist.

Einzahlungen werden den Schuldnern auf den Konten der Vorschüsse gutgeschrieben.

Die Zahlungspflichtigen, denen der Stand der Vorschüsse nach Abschluß der Abrechnung jeweilig bekanntzugeben ist, haben den Schuldbetrag längstens binnen einem Jahre nach Bekanntgabe der Abrechnung abzustatten. Eine längere Stundung kann nur ausnahmsweise gewährt werden und darf niemals die Dauer von fünf Jahren überschreiten.

#### § 13.

Eingezahlte Interessentenbeiträge werden, soweit sie nicht sofort für die Baukosten Verwendung finden, zugunsten der Interessenten verzinst.

#### § 14.

Bei Unternehmungen, die nicht vom Staate ausgeführt werden, kann die Gewährung eines Beitrages aus dem Landesmeliorationsfonds vom Landesauschusse an die Bedingung geknüpft werden, daß diejenigen, auf deren Rechnung der Bau geht, die Vergabung, Beaufsichtigung und Kollaudierung der Arbeiten sowie die Verfassung der Abrechnung dem Landesauschusse überlassen.

## § 15.

Stroške za sestavo projektov kakor tudi stroške za stavbno vodstvo je sprejeti v proračun stroškov.

## § 16.

Od projektovanih gradb, ki bi se denarno pospeševale iz deželnega melioracijskega zaklada (§ 8.), se sme vsako posamezno leto pričeti le toliko, da skupna vsota proračunjenih stroškov za dotične gradbe, bodisi da jih izvrši deželni odbor, bodisi kak drug organ, ne presega zneska 800 000 K. Gradb, katerih proračunjeni stroški znašajo nad 500.000 K, pri tem ni vpoštevati.

## § 17.

Deželni prispevek, plačan na podlagi § 17. zakona z dne 4. januarja 1909, drž. zak. št. 4, v vzdrževalni zaklad, ki se ustanovi, je pokrivati iz deželnega melioracijskega zaklada.

## § 18.

Pri vzdrževanju zgradb deželnemu melioracijskemu zakladu povzročene stroške je dolžan povrniti tisti, komur je naloženo vzdrževanje zgradbe.

## § 19.

Deželni zakon z dne 4. septembra 1900, dež. zak. št. 20, se s tem zakonom razveljavi.

## § 20.

Izvršitev tega zakona, ki stopi v veljavo z dnem razglasitve, je narečena Mojim ministrom za notranje stvari, poljedelstvo, javna dela in finance.

Na Dunaji, dne 14. marca 1911.

**Franc Jožef s. r.**

**Meyer s. r.**

**Wickenburg s. r.**

**Marek s. r.**

**Widmann s. r.**

## § 15.

Die Kosten der Projektverfassung, sowie die Bauleitungskosten sind in den Kostenvoranschlag einzubeziehen.

## § 16.

Von den projektierten Bauten, welche aus dem Landesmeliorationsfonds finanziell gefördert werden sollen (§ 8), dürfen in jedem einzelnen Jahre nur so viele in Angriff genommen werden, daß der Gesamtbetrag der veranschlagten Kosten für die betreffenden Bauten, sei es daß dieselben der Landesauschuß, sei es ein anderes Organ zur Ausführung bringt, die Summe von 800.000 K nicht übersteigt. Bauten, deren veranschlagte Kosten mehr als 500.000 K betragen, bleiben dabei außer Betracht.

## § 17.

Ein auf Grund des § 17 des Gesetzes vom 4. Jänner 1909, R. G. Bl. Nr. 4, in den zu bildenden Erhaltungsfonds geleisteter Landesbeitrag ist aus dem Landesmeliorationsfonds zu bestreiten.

## § 18.

Die bei der Erhaltung der Bauten dem Landesmeliorationsfonds verursachten Kosten hat derjenige zu ersetzen, dem die Erhaltung des Baues auferlegt ist.

## § 19.

Das Landesgesetz vom 4. September 1900, R. G. Bl. Nr. 20, wird durch dieses Gesetz außer Kraft gesetzt.

## § 20.

Mit der Durchführung dieses Gesetzes, welches mit dem Tage der Kundmachung in Wirksamkeit tritt, sind Meine Minister für Inneres, Ackerbau, öffentliche Arbeiten und Finanzen beauftragt.

Wien, am 14. März 1911.

**Franz Joseph m. p.**

**Meyer m. p.**

**Wickenburg m. p.**

**Marek m. p.**

**Widmann m. p.**